Porównanie tłumaczeń Pieśń nad Pieśniami 1:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Nie przyglądajcie mi się, że jestem śniada, że napatrzyło mi się słońce.\* Synowie mojej matki rozgniewali się na mnie, zrobili ze mnie dozorczynię winnic – nie upilnowałam swojej winnicy. [[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) napatrzyło mi się słońce, ּבְנֵי ׁשֶּׁשֱזָפַתְנִי הַּׁשָמֶׁש , idiom: że opaliło mnie słońce. [↑](#footnote-ref-2)